



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 18 oktober 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend omwille van het feit dat er in het gemeentelijk informatieblad “Anderlecht Contact” van juni 2006 uitsluitend Franstalige citaten van enkele van uw Collegeleden zouden staan.

Ter staving van zijn klacht voegde de klager er een kopie van één van de betreffende pagina's bij.

*

* *

Op de vraag van de VCT om inlichtingen heeft u geantwoord:

“In juni 2006 bestond het college van Burgemeester en Schepenen van Anderlecht uit 9 Franstalige leden en 1 Nederlandstalig lid. Om de efficiëntie te vergroten en om op plaatsgebrek in de krant in te spelen, hebben alle Collegeleden destijds de wens uitgedrukt om in hun moedertaal een persoonlijke getuigenis te formuleren.”

*

* *

Uit de stukken die u bij uw antwoord heeft gevoegd, blijkt dat zowel de Franstalige leden als het Nederlandstalige lid een persoonlijke getuigenis in hun moedertaal hebben afgelegd en dat deze teksten uitsluitend in het Frans resp. Nederlands werden gepubliceerd.

Een gemeentebblad is een bericht of mededeling aan het publiek.

Met betrekking tot de gemeentelijke informatiebladen, heeft de VCT steeds het volgende gesteld.

Krachtens artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) en volgens de vaste rechtspraak van de VCT dienen de plaatselijke diensten (o.a. gemeentebesturen) die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn alles

wat als een “bericht en mededeling aan het publiek” kan worden beschouwd, te publiceren in het Nederlands en in het Frans.

De woorden “in het Nederlands en in het Frans” moeten zo worden geïnterpreteerd dat alle teksten in hun geheel en gelijktijdig in het betrokken document moeten worden opgenomen, en dit op strikte voet van gelijkheid (cfr. Advies 29.107/F van 20 november 1997)

Hetzelfde geldt voor de door de mandatarissen of gemeentelijke personeelsleden gestelde artikels (cfr. advies nr. 24.124 van 1 september 1993).

*

* *

Bijgevolg dient, volgens de vaste rechtspraak van de VCT, elke mededeling die uitgaat van een schepen in het Nederlands en in het Frans gesteld te zijn.

De VCT oordeelt dan ook dat de betreffende teksten in het gemeentelijk informatieblad “Anderlecht Contact” van juni 2006, niet in overeenstemming zijn met de taalwetgeving en acht de klacht, bij eenparigheid van stemmen min 1 onthouding van een lid van de Franstalige afdeling, ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. Van Cauwelaert-De Wyels